

# UIT/IN

# de Singel

**OKTOBER 2011**



## DANS

DANSVOORSTELLING BRENGT HOMMAGE AAN JAPANESE STRIPTEKENAAR

### SIDI LARBI CHERKAOUI & EASTMAN TEZUKA

WO 28, DO 29, VR 30 SEP, ZA 1, WO 5, DO 6, VR 7, ZA 8 OKT 2011 20 UUR / RODE ZAAL  
ZO 2 OKT 2011 16 UUR! / RODE ZAAL

€ 34 basis / € 28 -25/65+ / € 8 -19 jaar

NAGESPREK na de voorstelling van vr 7 dec tussen danser **Damien Jalet** en danscritica **Katie Verstockt**



© Koen Broos

Met 'TeZukA' brengt Sidi Larbi Cherkaoui hulde aan de tekeningen en de humaniteit van Osamu Tezuka. Het universum van deze Japanse striptekenaar is een fascinerende mix van traditie, sciencefiction en hedendaagse werkelijkheid. In 'TeZukA' zet Sidi Larbi Cherkaoui zowel dansers als kalligrafen in om het tekenproces op de scène te beschrijven. Van een leeg blad over één enkele Japanse kanji

(letter) tot een volledig uitgewerkt personage. Maar de meester van de manga (Japanse striptekening) beïnvloedde de choreograaf op meer dan louter vormelijk vlak. Opgegroeid in het naoorlogse Japan behandelde Osamu Tezuka universele thema's zonder enig taboe. Bovendien droeg hij mensenrechten en tolerantie hoog in het vaandel.

**SPEL** Jon Filip Fahlstrom, Damien Jalet, Kazutomi Kozuki, Satoshi Kudo, Shintaro Ouee, Daniel Proietto, Guro Nagelhus Schia, Helder Seabra, Vebjorn Sundby **MUZIKALE UITVOERING** Tsubasa Hori, Park Woo Jae, Olga Wojciechowska **KALLIGRAFIE** Tosui Suzuki **MARTIALE KUNSTENAARS** Li Bo, Huang Jia Hao **ORIGINELE MUZIEK** Nitin Sawhney **LICHT** Willy Cessa **KOSTUUMS** Sasa Kovacevic **VIDEO** Taiki Ueda **PRODUCTIE** Eastman, Sadler's Wells (Londen), Bunkamura (Tokio) **COPRODUCTIE** deSingel internationale kunstcampus, Les Théâtres de la ville de Luxembourg, Parc de la Villette (Parijs), Esplanade Theatres on the Bay (Singapore), Movimentos Festwochen der Autostadt (Wolfsburg) **ISM** Tezuka Productions

www.east-man.be

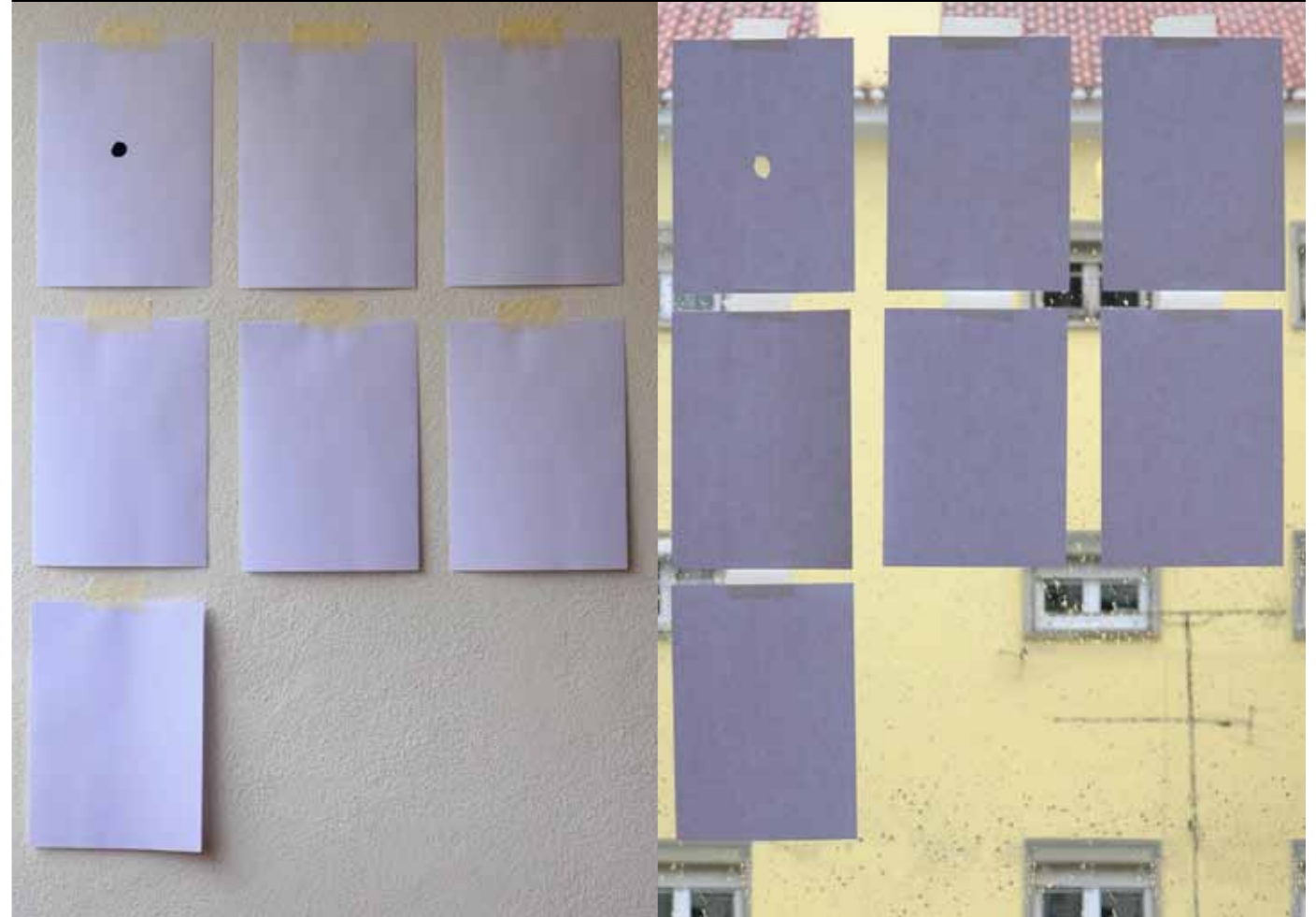
## DANS / PERFORMANCE

WERELDCREATIE / SOLO VAN PORTUGEES PERFORMANCETALENT

### CLÁUDIA DIAS WILLINGNESS TO WILL

WO 19, DO 20, VR 21, ZA 22 OKT 2011 20 UUR / THEATERSTUDIO

€ 14 basis / € 12 -25/65+ / € 8 -19 jaar / NAGESPREK na de voorstelling van do 20 okt



Welke kennis geven generaties aan elkaar door? Dat is de vraag die aan de basis ligt van 'Willingness to will', de nieuwe creatie van Cláudia Dias. De Portugese choreografe was tweemaal te gast tijdens ons dans- en performancefestival BOUGE B. Ze maakte toen zoveel indruk met haar krachtige, fijngevoelige en poëtische performances dat we besloten haar volgende voorstelling te coproduceren. In deze solo, die Dias zelf danst, wil ze het hebben over

de manier waarop mensen en samenlevingen kennis verwerven en groeien. Al schat ze de situatie in haar thuisland wat dat betreft niet rooskleurig in: "Ik zie rondom mij een voortdurende infantilisering van mensen. Alsof we niet mogen groeien. En omdat we niet mogen groeien, worden we niet verantwoordelijk gesteld voor wat we wel en niet doen. Dát is voor mij onze grootste tragedie."

**CONCEPT, UITVOERING** Cláudia Dias **TEKST** Cláudia Dias, Cátia Leitão **SCENOGRAFIE** Eric Costa **TECHNISCHE LEIDING, LICHT** Carlos Gonçalves **GELUIDSONTWERP** João Samões **PRODUCTIEMANAGEMENT** Mónia Mota, João Samões **PRODUCTIE** Os Três Caracóis **COPRODUCTIE** deSingel internationale kunstcampus, Culturgest (Lissabon) **MET DANK AAN** Anselmo Dias, Idoia Zabeta, João Fiadeiro, Paulo Mota **MET DE STEUN VAN** Dance Ireland, Fórum Cultural José Manuel Figueiredo, Espacio Azala

made in  
deSingel

reserveer makkelijk via [www.desingel.be](http://www.desingel.be)

ABO

TICKETS

## THEATER

JONGE THEATERMAKER BOUWT VOETBALSTADION IN TUIN VAN DESINGEL

### JOZEF WOUTERS & DETHEATERMAKER STADIUM/STADION #5

VOETBAL ZA 15 OKT > ZA 12 NOV 2011 DOORLOPEND / TUIN DESINGEL

GRATIS / INFORMATIE GEBRUIK VOETBALVELD [tickets@desingel.be](mailto:tickets@desingel.be)



Kappen, draaien, schieten. deSingel nodigt spelers uit voor: stadium/stadion, een nieuw, tijdelijk, gratis voetbalveld.

© Gerard Leysen

Jozef Wouters, aanvankelijk opgeleid in theater, bouwt sinds een paar jaar aan een eigenzinnig parcours, waarbij hij de theaterzaal veelal verlaat en architecturale bouwwerken in de openbare ruimte plaatst. Wat Wouters interesseert, is hoe het bouwen van een bepaalde constructie betekenis kan genereren en belang kan toekennen aan een plek. Naast vorm en schoonheid is het de absurditeit

of ernst, de sociale lading of net de lichtheid van een bouwwerk die hem fascineren. In de tuin van onze kunstcampus zal Wouters een voetbalstadion bouwen. Wat kan u ervan verwachten? Het antwoord is simpel: een plek om te voetballen! Maar daarnaast ook een installatie die staat voor confrontatie, integratie, ruimtelijkheid, schoonheid en fantasie.

**ONTWERP** Jozef Wouters **UITWERKING** Menno Vandevelde **BOUW** Dorus Daneels, Menno Vandevelde, Jozef Wouters **ISM deSingel** en Sabbattini **GRAFISCHE VORMGEVING** Gerard Leysen (Affreux) **PRODUCTIE** detheatermaker **COPRODUCTIE** deSingel **SPONSORING** Heli nv. **MET DANK AAN** De Scheld'apen, Damaged Goods, Kunstfestival des arts, Simon Allemeersch, Bart Van den Eynde, Elsemieke Scholte, Wouter Hillaert, Bert Depuyt, Berchem Sport

[www.detheatermaker.be](http://www.detheatermaker.be)

## THEATER

EIGENTIJDSSE VERSIE VAN MOLIÈRE'S KARAKTERKOMEDIE

### IVO VAN HOVE & TONEELGROEP AMSTERDAM DE VREK van Molière

DO 20, VR 21, ZA 22 OKT 2011 20 UUR / RODE ZAAL

€ 22 basis / € 18 -25/65+ / € 8 -19 jaar

**INLEIDING** Mirjam Midderham (dramaturge) bij elke voorstelling telkens om 19.15 uur / rode foyer



© Jan Versweyeld

Hoe leest Ivo van Hove vandaag de zeventiende-eeuwse komedie 'L'Avare' van Jean-Baptiste Poquelin, alias Molière? Als Frans acteur en toneelschrijver aan het hof van Louis XIV stond Molière immers in een wereld die mijlener van de onze ligt. Een maatschappij waar alles rond de Zonnekoning draaide, waar clerus en aristocratie het

voor het zeggen hadden. De weduwnaar Harpagon gelooft in de morele rechtvaardiging van zijn handelen: koste wat het kost geld vermeerderen. Ivo van Hove gaat op zoek naar de kern van menselijke relaties en trekt de geldzucht door naar alle personages. Materialisme en egocentrisme zijn immers van alle tijden.

**MET** Isis Cabolet, Hélène Devos, Fred Goessens, Marieke Heebink, Hans Kesting, Alwin Pulinckx, Eelco Smits, Leon Voorberg **REGIE** Ivo van Hove **DRAMATURGIE** Bart Van den Eynde, Peter van Kraaij **VERTALING** Gerardjan Rijnders **SCENOGRAFIE** Jan Versweyeld **KOSTUUMS** Wojciech Dziedzic **MUZIEK** Roeland Fernhout, Marc Meulemans

[www.toneelgroepamsterdam.nl](http://www.toneelgroepamsterdam.nl)

## MUZIEK

### IN KOOR

#### IN KOOR

## COLLEGIUM VOCALE GENT & ACCADEMIA CHIGIANA SIENA

OLV. KASPARS PUTNINS

ZA 15 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 22, € 18, € 14 basis / € 18, € 14, € 10 -25/65+ / € 8 -19 jaar **INLEIDING Rudy Tambuysen** 19.15 uur / blauwe foyer

#### A PÄRT

Magnificat Antifonen nrs 1-7 (1988)  
Magnificat (1989)

#### A SCHNITTKE

Twaalf Boetepsalmen (1988)

www.collegiumvocale.com

Wie is er meer aangewezen dan de Letse koordirigent Kaspars Putnins om dit a-capellaprogramma met Collegium Vocale Gent in goede banen te leiden? Hij is de aanvoerder van het wereldvermaarde Letse Radiokoor en zijn dada is de nieuwe, eigentijdse koormuziek. Daarbovenop geniet het Baltische repertoire zijn bijzondere voorkeur. Arvo Pärt en Alfred Schnittke omringt hij dus gegarandeerd met de beste zorgen.

#### IN KOOR

## DAG VAN DE VLAAMSE KOORMUZIEK

ZO 16 OKT 2011 VANAF 11 UUR / HELE GEBOUW DESINGEL

#### PRIJS & INSCHRIJVINGEN

www.dagvandevlaamsekoormuziek.be

Een hele dag lang dompelen lezingen, workshops en concerten u onder in Vlaamse koorpartituren. Tijdens een aperitiefconcert maakt u kennis met de hoogtepunten uit de geschiedenis van de Vlaamse koormuziek, van Benoit over Van Nuffel tot Nees en Bikkembergs. Laat u daarna inspireren door workshops rond muziek voor jeugd, vrouwen- of gemengd koor, met zowel het romantische repertoire als de nieuwste lichte koorcomponisten. Of zingt u liever eenvoudigere partituren voor driestemmig gemengd koor? Voor kinderen en kinderkoren staan er workshops op het programma rond de kinderkoorbewerkingen van 'Is beter nog ver?' van Jan Coeck. Wat staat: deSingel zingt in een mozaïek van stijlen, talen en talenten.

#### 11.00 > 12.15 uur

Jan Dewilde maakt u wegwijs doorheen de geschiedenis van de Vlaamse Koormuziek sinds 1830.

Helicon olv. Geert Hendrix zorgt voor live luisterfragmenten.

#### 11.00 > 12.00 uur

Workshop vocale improvisatie voor kinderen met componiste Hanne Deneire en muzikante Ruth Verberckmoes.

#### 11.00 > 16.30 uur

Marleen De Boo werkt met de jeugdkoren aan composities van oa. Kersters, Steegmans, Van Steenberghe, Vancraeynest.

#### 13.30 > 16.30 uur

Workshop profaan en religieus repertoire voor driestemmig gemengd koor olv. Ludo Claesen en Ignace Thevelein. Met instrumentale begeleiding door I Solisti del Vento.

#### 13.30 > 16.30 uur

Vergeeten parels uit het vierstemmig repertoire van Frans Geysen, August De Boeck, Jules Van Nuffel, Jef Tinel en Vic Nees met dirigent-componist Kurt Bikkembergs.

#### 13.30 > 16.30 uur

Workshop Frans repertoire voor vrouwenkoor olv. dirigente Régine Théodoresco.

#### 13.30 > 16.30 uur

Kinderen zingen en spelen mee in het muzikale verhaal 'Is beter nog ver?' met Jan Coeck en Mieke Segers.

#### 17.00 > 18.00 uur

Feestelijke afsluiting met alle deelnemers.

**INITIATIEF Koor&Stem ISM deSingel, Koninklijk Muziekconservatorium Antwerpen, Stad Antwerpen, I Solisti del Vento, Vlaams Radio Koor, Studiecentrum voor Vlaamse Muziek, Région Rhône-Alpes, Sabam Cultuur**

#### IN KOOR

## DUBBELCONCERT CALLIOPE CHOEUR DE FEMMES

OLV. RÉGINE THÉODORESCO

## VLAAMS RADIO KOOR

OLV. JOHAN DUIJCK

HILDE COPPÉ sopraan

ZO 16 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 22, € 18, € 14 basis / € 18, € 14, € 10 -25/65+ / € 8 -19 jaar **INLEIDING Bart Cypers** 19.15 uur / blauwe foyer



© Bjorn Tagamose

werk voor vrouwenkoor van **DEBUSSY, BOULANGER, LE FLEM, AUBERT, BURGAN, SCHMITT, OHANA, CONNESSON & NEES V NEES** Magnificat (1980)  
**K BIKKEMBERGS** On Death (2004)  
**R TAS** Cantiones Spirituales (2009)

Dit dubbelconcert is de apotheose van de Dag van de Vlaamse Koormuziek in deSingel. Het fenomenale Franse vrouwenkoor Calliope en het Vlaams Radio Koor laten het beste van zich horen met een programma waarin Vic Nees de compositorische schakel vormt. Calliope confronteert Nees met de rijke Franse koortraditie van de negentiende en twintigste eeuw. Het Vlaams Radio Koor plaatst de nieuwe eenvoud van Nees' 'Magnificat' uit 1980 naast werk van de jongere generatie. Rudi Tas' 'Cantiones Spirituales' klinkt speels, verfrissend, melodisch, feestelijk, zelfs uitbundig en uiteindelijk intiem. Vakmanschap ook bij het polychrome 'On Death' van Kurt Bikkembergs op tekst van John Keats.

www.ccalliope.ches.com

www.vlaamsradiokoor.be

## MUZIEK

#### KWARTET

## QUATUOR DANIEL

MARC DANIEL, GILLES MILLET viool VLAD BOGDANAS altviool GUY DANIEL cello

WO 5 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 22, € 18 basis / € 18, € 14 -25/65+ / € 8 -19 jaar **INLEIDING Magda De Meester** 19.15 uur / blauwe foyer



© Derek Trillo

**L VAN BEETHOVEN** Strijkkwartet nr 1 in F, opus 18 nr 1  
**M WEINBERG** Strijkkwartet nr 5 in Bes, opus 27  
**F SCHUBERT** Strijkkwartet nr 15 in G, D887 'Tremolo'

Niets dramatischer dan het einde van Shakespeares 'Romeo en Julia'. Die beroemde scène inspireerde Beethoven tot het heftige emotionele 'Adagio affettuoso ed appassionata' in zijn opus 18 nr 1. Schuberts laatste strijkkwartet heeft de intensiteit en epische grandeur van een symfonie. Een kolfje naar de hand van ons internationaal gelauwerde Quatuor Daniel. Zij gooien de jongste jaren hoge ogen met hun openbaring van Mieczyslaw Weinbergs strijkkwartetten. Deze kunnen perfect naast die van Sjostakovitsj staan, zijn grote mentor én bewonderaar, die nota bene in zijn late werken zelf een en ander aan Weinberg ontleende.

www.quatuordaniel.eu

#### INTERNATIONAAL SYMFONISCH

## ORQUESTRA SINFÓNICA DO PORTO CASA DA MÚSICA

OLV. CHRISTOPH KÖNIG

LISE DE LA SALLE piano

DO 6 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 42, € 36, € 30 basis / € 36, € 30, € 26 -25/65+ / € 8 -19 jaar **INLEIDING Mark Delaere** 19.15 uur / blauwe foyer



© Pedro Cláudio

#### L VAN BEETHOVEN

Concerto voor piano en orkest nr 4 in G, opus 58  
Ouverture nr 3 in C, opus 72b, 'Leonore'

#### Y XENAKIS

Ata

Mosaïques

www.casadamusica.com

www.lisedelasalle.com

Het Orquestra Sinfónica do Porto Casa da Música is thuis in een breed stilistisch scala. Dat blijkt al uit dit programma dat Beethoven combineert met Iannis Xenakis, de Griekse avant-gardist wiens tiende sterfjaar dit jaar herdacht wordt. Voor 'Ata' (1987) ontwierp Xenakis een robuust klanklandschap met reusachtige klankzuilen, die met oorverdovende tuttlislagen uit de diepste regionen van het orkest worden gestampt. In het latere 'Mosaïques' (1993) legde hij met citaten uit eigen orkestwerk abstracte patronen in een klankspecie van ruis en resonantie.

## MUZIEK

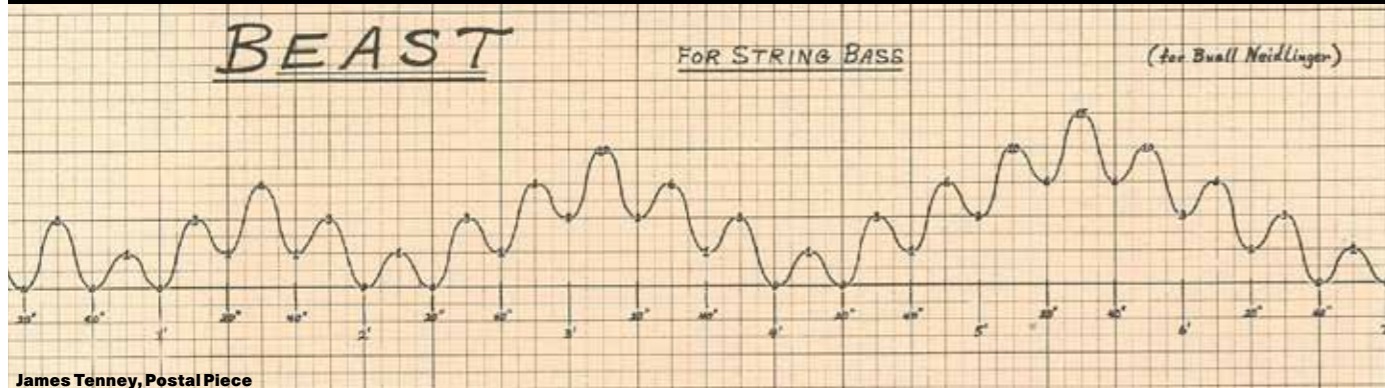
LIVE MUSIC @ THE MOVIES

### CHAMP D'ACTION ISM. COLLECTIEF REFLEXIBLE PIXELATIONS

STEFAN PRINS curator

WO 12 OKT 2011 20 UUR / MUZIEKSTUDIO

€ 18 basis / € 14 -25/65+ / € 8 -19 jaar INLEIDING Piet Van Bockstal 19.15 uur / blauwe foyer



James Tenney, Postal Piece

#### MUZIEK

##### J TENNEY

Ergodos (1964)  
Selectie uit 'Postal Pieces' (1965-1971)  
Harmonium 2 (1976)

#### VIDEO

##### L SCHWARTZ

Selectie uit 'Pixellation' (1970), Reflections, Collage, Fantasies, Mis-takes, Innocence, La Spiritata & Galaxies

Amper veertig jaar geleden maakte de Amerikaanse kunstenaar Lillian Schwartz een van de allereerste computergegenerateerde films, 'Pixellation'. In deze mijlpaal van de digitale videokunst gebruikt ze de computer om beelden pixel per pixel op te bouwen. Enkele jaren voor Schwartz maakte computermuziekpionier James Tenney de elektronische composities 'Ergodos I' en 'II'. Op een gelijkaardige manier herleidt hij klank tot klankpixels die de wereld van de glitchmuziek van vandaag oproepen. Champ d'Action en het improvisatiecollectief Reflexible koppelen beide visionaire kunstenaars aan elkaar in dit project waarin visuele en auditieve elementen evenwaardige partners zijn.

www.champdaction.be/nl/pixellationsscratchbook / www.myspace.com/collectiefreflexible  
www.lillian.com www.composers21.com/compdocs/tenneyj.htm

#### LECTURE RECITALS / LIED

**GRAHAM JOHNSON** piano  
**GERALDINE MCGREEVY** sopraan  
**BENJAMIN APPL** bariton  
SCHUBERT IN DE SPIEGEL VAN  
ZIJN DICHTERS deel 3 & deel 4

VR 7 & ZA 8 OKT 2011

20 UUR / PODIUM BLAUWE ZAAL ongenummerd

per lecture recital € 12 basis / € 8 -25/65+ / spreektaal Engels

Vorig seizoen gaf pianist Graham Johnson - dé specialist van het Schubertlied - reeds twee uitermate boeiende uiteenzettingen over 'Die schöne Müllerin' en 'Winterreise'. In zijn derde lecture (7 oktober) focust Johnson op Schuberts zettingen van 'Dichterbücher' Goethe, onder meer uit 'Wilhelm Meisters Lehrjahre' en uit de 'West-östlicher Divan'. Tijdens lecture recital nummer vier (8 oktober) bespreekt Graham Johnson Schuberts liederen op teksten van zijn Weense vriendenkring, met Johann Mayrhofer voorop en daarnaast ook Franz von Schober, Josef von Spaun en Franz von Schlechta. Sopraan Geraldine McGreevy en bariton Ben Appl zingen zowel fragmenten als volledige liederen, uiteraard met Graham Johnson aan de vleugel.

**VERPLICHT VOOR  
SCHUBERTLIEFHEBBERS**

#### GRANDES DAMES

**ANTJE WEITHAAS** viool  
**TANJA TETZLAFF** cello  
**GUNILLA SÜSSMANN** piano

WO 19 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 22, € 18 basis / € 18, € 14 -25/65+ / € 8 -19 jaar  
INLEIDING Adeline Boeckert 19.15 uur / blauwe foyer

**C SCHUMANN** Pianotrio in g, opus 17  
**F MENDELSSOHN-HENSEL** Pianotrio in d, opus 11  
**L BOULANGER**

D'Un matin de printemps  
D'Un soir triste

Met een stevige dosis girlpower wijden Antje Weithaas, Tanja Tetzlaff en Gunilla Süssmann een concert aan drie grandes dames uit de muziekgeschiedenis. Fanny Mendelssohn was niet alleen een begaafde pianiste, ze componeerde ook goed. Vader Abraham en broer Felix waren er echter tegen dat Fanny's creaties werden uitgegeven. De idee dat componeren een puur mannelijke aangelegenheid was, achtervolgde ook nog Clara Schumann. De Françoise Lili Boulanger won als eerste vrouwelijke componiste de prestigieuze Prix De Rome in 1913. Ondanks haar korte leven schreef ze een belangwekkend oeuvre bijeen. 'D'Un matin de printemps' en 'D'Un soir triste' getuigen van haar coloristische schrijfstijl in de trant van Fauré en Debussy.

www.gunillasussmann.no

## MUZIEK

CREATIES

### NADAR ENSEMBLE OLV. DAAN JANSSENS / JOHANNES KREIDLER moderator

DO 20 OKT 2011 20 UUR / MUZIEKSTUDIO & BLAUWE FOYER

€ 18 basis / € 14 -25/65+ / € 8 -19 jaar / INLEIDING Yves Knockaert 19.15 uur / blauwe foyer



© Bjorn Tagamose

#### S STEEN-ANDERSEN

Nothing Integrated (2007, Belgische creatie)

**J KREIDLER** In Hyper Intervals (2006-2008)

**S PRINS** Fremdkörper #1 (2008)

**J KREIDLER** Fremdarbeit (2009, Belgische creatie)

**J KREIDLER** Aktionen (video-installatie)

**COPRODUCTIE** deSingel cd-opname

www.nadarensemble.be www.stefanprins.be  
www.simonsteenandersen.dk www.kreidler-net.de

Het programma van het jonge Vlaamse ensemble Nadar voor onze Muziekstudio begint met het lijfstuk 'Nothing Integrated' van Steen-Andersen. Een werk voor extreem versterkte klarinet, percussie, cello en live video. 'Musik mit Musik' is het credo van de jonge Duitse componist Johannes Kreidler. Ook voor 'In Hyper Intervals' gebruikt hij een gigantische database aan samples, versnipperd en vervormd in dialoog met akoestische instrumenten. In 'Fremdkörper #1' van Stefan Prins worden vier instrumenten en live electronics versterkt door gitaarversterkers. In het tweede luik van het concert wordt het publiek uit de concertzaal geleid en naar de Blauwe Foyer gebracht waar Kreidlers 'Fremdarbeit' in een informele setting staat.

#### LIED

**SYLVIA SCHWARTZ** sopraan  
**WOLFRAM RIEGER** piano

DO 20 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 20 basis / € 16 -25/65+ / € 8 -19 jaar  
INLEIDEND GESPREK Lucrèce Maeckelbergh met Wolfram Rieger 19.15 uur / vergaderzaal

**F SCHUBERT** Ausgewählte Lieder  
**H WOLF** Selectie uit 'Spanisches Liederbuch'  
**J RODRIGO** Cuatro Madrigales Amatorios  
**M DE FALLA** Siete Canciones Populares Españolas

Sylvia Schwartz is een van de meest getalenteerde lyrische sopranen van het moment. Zopas ruilde ze de Deutsche Staatsoper Berlin in voor de Wiener Staatsoper, waar ze met de groten der aarde zingt. Schwartz heeft Duits én Spaans bloed door haar aderen stromen, wat zich weerspiegelt in dit programma. Naast een mooie selectie Schubert en 'Spaanse' Wolf, laten Schwartz en Rieger ons proeven van enkele verrukkelijke tapa's uit het Spaanse liedrepertoire. Gepeperde ritmes en rauwe 'cante jondo' in een onweerstaanbaar sausje van Rodrigo en De Falla.

www.wolframrieger.de



reserveer makkelijk via [www.desingel.be](http://www.desingel.be) ABO: TICKETS:

## MUZIEK

### KUNSTCAMPUS

## APERITIEFCONCERTEN CONSERVATORIUM

ZO 9 OKT 2011 11 UUR / WITTE ZAAL

**ERIK VERMEULEN & SEPPE GEBRUERS** jazz piano  
instant composing, improvisaties voor twee piano's

ZO 23 OKTOBER 2011 11 UUR / WITTE ZAAL

**ROLAND BROUX & MENNO BUGGENHOUT** gitaar  
werk van Joaquin Rodrigo, Isaac Albeniz, Francisco Tarrega,  
Miguel Llobet, Enrique Granados

PER CONCERT aperitief inbegrepen

€10 basis / €7 Vrienden Conservatorium Antwerpen

De Concertvereniging Conservatorium Antwerpen organiseert in samenwerking met de vrienden van het Conservatorium Antwerpen een aantal aperitiefconcerten, telkens op zondag om 11 uur in de Witte Zaal. U hoort zowel docenten als jonge alumni en beloftevolle studenten. Uiteraard kan u deze concerten combineren met een lunch in 'Grand Café de Singel'!

**ORGANISATIE** Koninklijk Conservatorium van de Artesis Hogeschool Antwerpen

## FREDERIK CROENE INSTALLATIE '492 KILO'

ZA 1, ZO 2, WO 5, DO 6 OKT 14>18 UUR / MUZIEKSTUDIO

GRATIS

www.frederikcroene.com

### CURSUS AMARANT

## VIVALDI EN DE WERELD

ANTONIO VIVALDI EN DE VENETIAANSE CULTUUR UIT DE  
ACHTTTIENDE EEUW

**RUDY DE MEULEMEESTER, DAVID VERGAUWEN** docenten

3 WOENSDAGEN VANAF WO 5 OKT 2011

19 TOT 21.30 UUR / VERGADERZAAL DESINGEL

€ 30,50 lid Amarant of abonnee deSingel

€ 34,50 -26/60+

€ 36,00 niet-leden

**INCL. CONCERT WO 26 OKT 2011** AKADEMIE FÜR ALTE MUSIK

€ 38,50 lid Amarant of abonnee deSingel

€ 42,50 (-26/60+)

€ 44,00 niet-leden

Al in Vivaldi's tijd genoot Venetië vooral faam als toeristenstad en was het niet langer de handelsrepubliek van weleer. De handige Venetianen maakten hun stad tot handelswaar en probeerden uit haar reputatie een inkomen te puren. Daardoor werden kunst, muziek, opera, theater, architectuur en vooral het carnaval plots erg belangrijk. Misschien verklaart het zelfs ten dele het feestelijke en exuberante karakter van Vivaldi's muziek. In deze cursus staat niet Vivaldi centraal, maar wel zijn leefwereld. Hoe zag de maatschappij eruit en wat was Vivaldi's plaats daarin? Waar woonde en werkte hij? Observaties van de schilders Longhi, Guardi en Canaletto illustreren op sfeervolle wijze het antwoord op al die vragen.

**INSCHRIJVEN** www.amarant.be / +32 (0)70 23 30 48

### BAROK INSTRUMENTAAL

## AKADEMIE FÜR ALTE MUSIK BERLIN

**JEAN-GUIHEN QUEYRAS** cello

WO 26 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 32, € 28, € 24 basis / € 28, € 24, € 20 -25/65+ / € 8 -19 jaar

**INLEIDING** Magda De Meester 19.15 uur / blauwe foyer



Jean-Guihen Queyras © Yoshinori Mido

### A VIVALDI

Sinfonia in C uit 'La Dorilla in Tempe', RV709

Concerto voor cello en strijkers in g, RV416

Concerto voor strijkers in C, RV114

Concerto voor cello, fagot en strijkers in e, RV409

Concerto nr 11 voor 2 violen en strijkers in d, RV565 uit 'L'Estro Armonico'

Concerto voor hobo, cello en strijkers in g, RV812

Concerto voor cello en strijkers in F, RV412

Concerto voor cello en strijkers in a, RV419

### A CALDARA

Sinfonia nr 6 in g, 'San Elena al Calvario'

Sinfonia nr 12 in a, 'La Passione del Gesù Signor Nostro'

Vivaldi componeerde zevenentwintig concerti voor cello, een instrument dat hij waarschijnlijk nooit zelf bespeelde maar waarmee hij als gambaspeler voldoende vertrouwd was. Schreef Vivaldi deze concerti voor de weesmeisjes van het Venetiaanse Ospedale della Pietà of voor de toenmalige virtuosos Giuseppe Vandini? Een ding is zeker: ze zijn bestemd voor zeer getalenteerde cellisten. Een kolffe naar de hand van onze lievelingscellist Jean-Guihen Queyras!

www.akamus.de

www.jeanguihenqueyras.com

## MUZIEK

### PIANO FILM

## PIANOMANIA

LILIAN FRANCK EN ROBERT CIBIS 2009

DO 27 OKT 2011 20 UUR / THEATERSTUDIO

€ 5 / spreektaal Duits ondertiteling Nederlands



vbno/vlnr Alfred Brendel, Till Fellner  
© Ben Ealovea, Lang Lang en Pierre-Laurent Aimard © Felix Broede and DG

"Een film over liefde, perfectie en een klein beetje waanzin." Zo omschrijven de makers hun veelbekroonde documentaire 'Pianomania'. De film neemt u mee naar de wereld van Stefan Knüpfer, toptechnieker bij Steinway in Wenen. U volgt hem terwijl hij werkt met de groten der aarde. Alfred Brendel, Till Fellner, Lang Lang, ... passeren de revue. 'Pianomania' zoomt ook in op de samenwerking van Knüpfer met Pierre-Laurent Aimard voor diens opname van Bachs 'Die Kunst der Fuge'. Een spannende en bij momenten ook hilarische zoektocht naar de perfecte klank. Een must voor elke pianoliefhebber!

www.pianomania.de

**BELGISCHE  
FILMPREMIÈRE**

### OUDE MUZIEK VOCAAL

## THE SIXTEEN

OLV. HARRY CHRISTOPHERS  
A LIFE DEDICATED TO GOD  
AND MUSIC

ZA 29 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE ZAAL

€ 32, € 28, € 24 basis / € 28, € 24, € 20 -25/65+ / € 8 -19 jaar

**INLEIDING** Kevin Voets 19.15 uur / blauwe foyer



Harry Christophers © Marco Borggreve

### T L DE VICTORIA

Salve Regina

Gaude Maria

Sancta Maria

Congratulamini mihi

Vidi speciosam

Litaniae Beatae Mariae

Requiem 1605

Al meer dan dertig jaar behoort het Britse ensemble The Sixteen van Harry Christophers tot de wereldtop van de koormuziek. Tijdens dit concert voeren ze een warm pleidooi voor Tomás Luis de Victoria, een van de boegbeelden van de Spaanse laatrenaissance. In zijn 'Requiem 1605' begint elk deel met een korte eenstemmige gregoriaanse melodie gezongen door de hoge sopranen, om zich aansluitend daaruit verder te ontwikkelen. De partituur haalt haar kracht in de eerste plaats uit haar zin voor melodie. Daarnaast brengt The Sixteen Mariagezangen en delen uit het Hooglied. Christophers zal u ongetwijfeld ontroeren met zijn fijnzinnige aanpak van het lange zesstemmige 'Salve Regina'.

www.the-sixteen.org.uk

**MIS DEZE  
HOOGDAG VAN  
DE KOORMUZIEK  
NIET!**

reserveer makkelijk via [www.desingel.be](http://www.desingel.be)

ABO

TICKETS

# KUNSTCAMPUS

ONTWERPPROCESSEN EN DRIJVEREN, VAN WELKE AARD EN IN WELKE DISCIPLINE OOK

## INTEGRATED2011

8 HOOFDLEZINGEN PER DAG + 1 YONN (YOUNG ONES NATIONAL NEOGRAPHIC) MINICONFERENTIE TIJDENS DE LUNCHPAUZE

DO 13, VR 14 OKT 2011 TELKENS 9.30 > 19.30 UUR / BLAUWE ZAAL

€75 studenten & docenten / €150 professionelen lunches & drank inbegrepen

De tweejaarlijkse 'Integrated'-conferenties ontstonden vanuit een gelijknamig onderzoeksproject dat disciplinaire interactie binnen de opleiding stimuleerde. Ondertussen hebben tal van gesprekken met ontwerpers, kunstenaars, docenten, curatoren, opdrachtgevers en - last but not least - studenten het denken verder aangescherpt. Nu het actuele ontwerp- en artistieke landschap complexer, moeilijker maar tegelijk veel boeiender geworden is, heeft de intuïtie van

passie en vorm weer een plek verworven naast de rigide invloed van het conceptuele denken. De derde editie van 'Integrated' wil ambitieus, onderzoekend en met een verfrissende mix van beeld, gedachte en woord inzicht bieden in de complexiteit van ontwerpprocessen en drijfveren, van welke aard en in welke discipline ook. Duik in het bad van Integrated en lees het manifesto 'Let's get rid of all dictates' op [www.integrated2011.org](http://www.integrated2011.org)

ORGANISATIE Sint Lucas Antwerpen/Karel de Grote-Hogeschool RESERVERING [www.desingel.be](http://www.desingel.be)

**only at**

**INTEGRATED2011!** Thursday 13 & Friday 14 October 2011, deSingel, Antwerp, 09:30-19:30h

Integrated2011 - **third edition already!** - is more determined than ever to establish connections between graphic design and other artistic fields and disciplines. Integrated2011 is ambitious, inquisitive, eager to make use of a refreshing mix of images, ideas and words, with a view to uncovering the complexity of design and all processes of any kind which may occur in any creative discipline - such is the scope of Integrated.

A glimpse out of the manifesto 'Let's get rid of all dictates!'. We wrote: "Can it be true that it is our Western semi-religious craving for the sublime originality of individual 'art' and 'design' that has been leading us toward elitism?"

**BEAR ON A UNICYCLE! ONLY AT INTEGRA**

**I've had enough, let me out!**

**INTEGRATED2011!**



Experimental Media Research Group finds formula for beauty!

**MVRDV**



ONLY 920 SEATS!

### Main lectures

- Geoffrey Brusatto (BE)
- Matthew Carter (UK)
- Manuela Dechamps Otamendi (BE)
- Experimental Media Research Group (BE)
- Hermann Wolfram Kloeckner - ART+COM (DE)
- Lerner & Sander (NL)
- Julia Hasting (CH)
- Dan Perjovschi (RO)
- Martin & Thomas Poschauko (DE)
- Paul Sahr (US)
- Julia Kahl & Lars Hermesen - Slanted (DE)
- Jer Thorp (CA)
- Donald Beekman & Liza Enebels - Typoradio (NL)
- Petr & Erik van Blokland (NL)
- Richard van der Laken - Designpolitie (NL)
- Jacob van Rijs - MVRDV (NL)
- Boy Vereecken (BE)
- Serge Verstockt - Champ d'Action (BE)
- Henning Wagenbreth (DE)

### YONN presentations

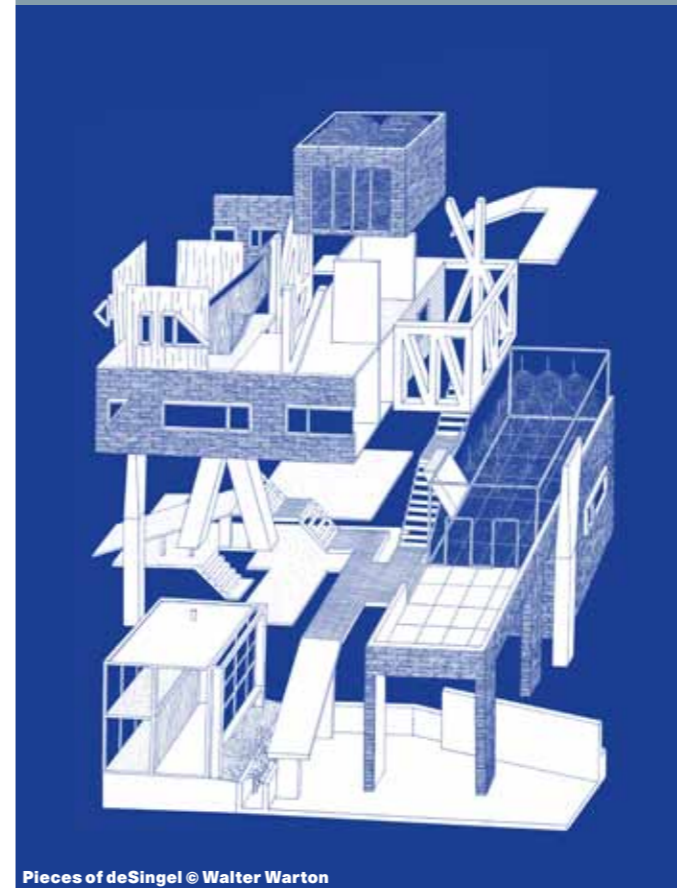
- Laura Broux & Nico Couck (BE)
- Pieterjan Grandry - Crap is Good (BE)
- Paxaru (BE)

# ARCHITECTUUR

AANDACHT VOOR DUURZAAMHEID, PARTICIPATIE EN GROEPSWONINGBOUW

## DAG VAN DE ARCHITECTUUR 2011

ZONDAG 9 OKT 2011 10 > 18 UUR



Pieces of deSingel © Walter Warton

Op zondag 9 oktober 2011 organiseert het Vlaams Architectuurinstituut (VAi) voor de vijfde keer de 'Dag van de Architectuur'. Drie overkoepelende thema's - duurzaamheid, participatie en groepswooningbouw - spelen in op de ruimtelijke en ecologische vraagstukken van vandaag. De vijftien meest opmerkelijke bouwprojecten uit de vijf Vlaamse provincies staan in de schijnwerpers. Architecten, bouwheren en deskundige gidsen staan klaar om het verhaal te brengen achter het ontwerp. Tal van activiteiten, waaronder rondleidingen, lezingen, debatten en tentoonstellingen, zijn het recept van dit architectuurfestival.

deSingel is ook open tijdens de 'Dag van de Architectuur'. Het gebouw fungeert als zenuwcentrum en infopunt van deze architectuurdag. Samen met een gids of individueel bezoekt u de nieuwe infrastructuur van 12.000m<sup>2</sup>, getekend door Stéphane Beel Architecten, die een jaar geleden in gebruik genomen werd.

ORGANISATIE Vlaams Architectuurinstituut RESERVERING AANBEVOLEN [www.dagvandearchitectuur.be](http://www.dagvandearchitectuur.be)

ARCHITECT LÉON STYNNEN, STÉPHANE BEEL

## RONDLEIDING GEBOUW DESINGEL

ZO 23 OKT START BEZOEK 10 UUR & 11.30 UUR / DUUR ± 1,5 UUR

GRATIS



Beel laag & hoog vanaf dienstingang Stynen © Stijn Bollaert

MÉT BRUNCH?

De architecturale uitstraling van deSingel maakt het tot een attractiepool op zich. Het is in oorsprong een ontwerp van Léon Stynen (1899-1990). Sinds het gebouw in 1968 in gebruik genomen werd, kende het een aantal grotere en kleinere uitbreidingen. Stéphane Beel (\*1955) nam de afgelopen decennia een aantal kleinere toevoegingen voor zijn rekening. Daarbij bleek hij de architectuurtaal van Léon Stynen zeer goed aan te voelen. Hij was dan ook de uitgelezen persoon om de uitbreiding met 12.000 m<sup>2</sup> - ingehuldigd in oktober 2010 - voor zijn rekening te nemen. Beels ontwerp getuigt van autonomie en een groot respect voor Stynens architectuur.

Samen met een gids bezoekt u deze indrukwekkende architecturale realisatie.

Onze tip: aansluitend op de rondleiding kan u iets gebruiken in ons Grand café. De zondagse brunch is een absolute aanrader.

En in de namiddag kan u om 14 uur gratis deelnemen aan een rondleiding in de tentoonstelling 'Verbeelding en poëzie in architectuur' van 'architecten de vylder vinck taillieu' in onze tentoonstellingszaal.

RESERVERING VERPLICHT [tickets@desingel.be](mailto:tickets@desingel.be)

reserveer makkelijk via [www.desingel.be](http://www.desingel.be) **ABO** **TICKETS**

# ARCHITECTUUR

JONGE MAKERS, DENKERS, DROMERS ARCHITECTUUR IN VLAANDEREN

## IO-ARCHITECTEN

TENTOONSTELLING  
WO 5 OKT > ZO 13 NOV 2011 / WANDELGANGEN / GRATIS

OPEN wo > zo 14 > 18 uur / bij voorstellingen 19 > 23 uur  
GESLOTEN ma/di, feestdagen

GROEPSRONDLEIDING max 20 pers.op aanvrag €60  
reserveren via [www.antwerpenaverechts.be](http://www.antwerpenaverechts.be)

DEBAT & VERNISSAGE  
DI 4 OKT 2011 20 UUR / BLAUWE FOYER / GRATIS

met oa. **K. Scheerlinckx, M. Ryckewaert, Jao Smet, Christophe Grafe, Katrien Vandermarliere, Christoph Fink, Danny Claeys**



© io-architecten

Io-architecten is een los samenwerkingsverband van architecten, stedenbouwkundigen en interieurarchitecten uit Sint-Niklaas. 'io' staat voor 'input - output' van de verschillende partijen die bij een bouwopdracht betrokken zijn. De kritische analyse van die informatie is het uitgangspunt van elke ruimtelijke vraag. Het Leie- en Scheldeinterfluvium tussen Gent en Oudenaarde wordt het proefterrein van hun verkenning. Voor dit markante landschap in de

Vlaamse Ardennen ontwerpen zij een nieuw model van landelijke groepswoonbouw. Een alternatief dus voor de compacte verkaveling of het dorpsappartement in de dichtslibbende lintbebouwing. Een voorstel voor woningen die het landelijke en het landschapelijke ten volle benutten en die samenhangend en groepswoon aantrekkelijk maakt.

ISM OSA-KULeuven, Steunpunt voor Ruimte en Wonen PROJECTSPONSOR Goedhart Repro



# ARCHITECTUUR

VERBEELDING EN POËZIE IN ARCHITECTUUR

## ARCHITECTEN DE VYLDER VINCK TAILLIEU

VR 23 SEP 2011 > ZO 8 JAN 2012 / GRATIS

TENTOONSTELLING  
OPEN wo > zo 14 > 18 uur / bij voorstellingen 19 > 23 uur  
GESLOTEN ma/di, feestdagen, za 24 en za 31 dec

GROEPSRONDLEIDINGEN  
zo 23 okt 14 uur gratis  
reservering [www.desingel.be](http://www.desingel.be) of +32 (0)3 248 28 28  
op aanvraag max. 20 p. € 60  
reservering [www.antwerpenaverechts.be](http://www.antwerpenaverechts.be)

PUBLICATIE  
Publicaties 1 BOEK 2 en 1 BOEK 3, elk afzonderlijk verkrijgbaar, of samen met 1 BOEK 1, uitgegeven nav. Internationale Architectuurbiënnale Venetië 2010, uitgave MER Paper Kunsthalle, Gent  
1 boek 2 / € 19 / ISBN 9789490693121  
1 boek 3 / € 39 / ISBN 9789490693138  
1 boek 1 + 1 boek 2 + 1 boek 3 / € 80



Winkelpand en twee woningen, architecten de vylder vinck taillieu, AG VESPA, Antwerpen © Filip Dujardin, 2011

Het trio Jan De Vylder, Inge Vinck en Jo Taillieu - een vrij recent samenwerkingsverband - onderscheidt zich door zijn intuïtieve aanpak: ontwerpen is voor hen als zoeken in een berg bladeren tot je iets vindt. Fantasierijke ingevingen, beelden die her en der associaties oproepen, zijn een middel om grenzen te verleggen, om uit het kader van een louter determinerend pragmatisme te treden en om zuurstof te geven aan verbeelding en poëzie. Het ontwerp- en bouwproces moet op elk moment kunnen inspelen op de strikte

overheidsreglementering of de grillen van betrokken actoren. Die stoorzenders werken niet beperkend. Wel vormen ze de input voor een nieuwe wending, een unieke ingreep in het ontwerp en een extra gelaagdheid in de architectuur. De gebouwen van 'architecten de vylder vinck taillieu' zijn overigens nooit helemaal af: het onaf zijn geeft de gebruiker de vrijheid om te interveniëren en stimuleert diens creativiteit.

COPRODUCTIE deSingel internationale kunstcampus & Vlaams Architectuurinstituut MET DE STEUN VAN Abet Laminati, AGC Glass Europe, Foamglas Building, Ploegsteert NV, Patrick T'Hoof en Ann Huybens voor 'The Flemish Primitives', Technum Tractebel Engineering

reserveer makkelijk via [www.desingel.be](http://www.desingel.be) **ABO** **TICKETS**

# DESINGEL INTERNATIONALE KUNSTCAMPUS

Zowat een jaar geleden vond in deSingel de feestelijke openingplaats van een belangrijke infrastructuuruitbreiding met 12.000m<sup>2</sup>. De extensie wordt met een intensiteit gebruikt die onze stoutste verwachtingen overtreft. Zoals Beels gebouw op een natuurlijke wijze bij Stynens ontwerp aansluit, zo heeft zich ook de werking in de nieuwe ruimtes als vanzelf ontwikkeld. Productieprocessen van inter/nationale makers kunnen eindelijk in onze uitgebreide kunstcampus plaatsvinden, waarbij repetitieperiodes in de nieuwe studio's kunnen uitmonden in premières in onze grote zalen. Voorstellingen, concerten en tentoonstellingen die in huis gemaakt worden, bundelen wij vanaf nu onder de noemer 'Made in deSingel'. Wij houden u van die productieprocessen op de hoogte via [www.desingel.be](http://www.desingel.be), onze Facebookpagina en speciale blogs.



## OKTOBER 2011

DANS	
za 1	Sidi Larbi Cherkaoui / TeZukA
zo 2	Sidi Larbi Cherkaoui / TeZukA
wo 5	Sidi Larbi Cherkaoui / TeZukA
do 6	Sidi Larbi Cherkaoui / TeZukA
vr 7	Sidi Larbi Cherkaoui / TeZukA
za 8	Sidi Larbi Cherkaoui / TeZukA
wo 19	Cláudia Dias / Willingness to will
do 20	Cláudia Dias / Willingness to will
vr 21	Cláudia Dias / Willingness to will
za 22	Cláudia Dias / Willingness to will
THEATER	
za 15 > za 12/11	Jozef Wouters / Stadium/Stadion #5
do 20	Ivo van Hove / De Vrek
vr 21	Ivo van Hove / De Vrek
za 22	Ivo van Hove / De Vrek
ARCHITECTUUR	
> zo 08/01	architecten de vylder vinck taillieu
di 4 > zo 13/11	io-architecten
zo 9	Dag van de Architectuur
zo 23	rondleiding gebouw deSingel

MUZIEK	
wo 5	Quatuor Danel
do 6	Orquestra Sinfónica Casa da Música
vr 7	Graham Johnson / lecture recital
za 8	Graham Johnson / lecture recital
wo 12	Collectief Reflexible . Champ d'Action
za 15	Collegium Vocale olv. Kaspars Putnins
zo 16	Dag van de Vlaamse Koormuziek
zo 16	Calliope . Vlaams Radio Koor
wo 19	Weithaas . Tetzlaff . Süßmann
wo 19	Vivaldi en de wereld / cursus
do 20	Sylvia Schwartz . Wolfram Rieger
do 20	Nadar Ensemble
wo 26	Akademie für Alte Musik Berlin
do 27	Film Pianomania
za 29	The Sixteen olv. Harry Christophers
KUNSTCAMPUS	
zo 9	aperitiefconcert conservatorium
wo 13	Integrated 2011
do 14	Integrated 2011
zo 23	aperitiefconcert conservatorium

> **TICKETS** Desguinlei 25 . B-2018 Antwerpen . T +32 (0)3 248 28 28 . F +32 (0)3 248 28 00 > **OPENINGSUREN** ma > vr 10 > 19 uur / za 16 > 19 uur > **GRAND CAFÉ** alle dagen open 9 > 24 uur / drankjes, hapjes, snacks, uitgebreid tafelen / [www.grandcafedesingel.be](http://www.grandcafedesingel.be) > **WWW.DESINGEL.BE** 24/24 uur tickets reserveren > betalen per creditcard > reservering onmiddellijk per e-mail bevestigd > tickets thuis toegestuurd of aan het bespreekbureau van deSingel op de avond van de voorstelling > 24/24 uur meest recente informatie over programma > bezetting > duur van de voorstelling > pauze(s) > inleidingen > bovenbetaling > **24/24 UUR PROGRAMMABOEKJES** vanaf een drietal dagen vóór de voorstelling is het mogelijk om het programmaboekje van een voorstelling te downloaden in pdf-formaat

deSingel is een kunstinstelling van de Vlaamse Gemeenschap en geniet de steun van



hoofdsponsor



mediasponsors

